



GIG  
CYMRU  
NHS  
WALES

Partneriaeth  
Cydwasaethau  
Gwasanaethau Ystadau Arbenigol  
Shared Services  
Partnership  
Specialist Estates Services

# Hysbysiad Gwasanaethau Ystadau Arbenigol 21/22

## 21 Rhagfyr 2021

### I'w weithredu gan y canlynol:

Cyfarwyddwyr a Rheolwyr Cyfleusterau, Byrddau Iechyd ac  
Ymddiriedolaethau'r GIG

### Er gwybodaeth yn unig:

Prif Weithredwyr, Byrddau Iechyd ac Ymddiriedolaethau'r GIG  
Copi i'r canlynol: Adran Iechyd a Gofal Cymdeithasol, Llywodraeth  
Cymru

Annwyl Gydweithiwr,

## CANLLAWIAU GWEITHREDOL AR GYFER PONTIO AMGYLCHEDDAU GOFAL IECHYD WRTH BARATOI AR GYFER HYDREF/GAEAF 2021/2022 GAN YMGORFFORI MESURAU COVID-19

Bwriad y ddogfen hon yw darparu canllawiau ymarferol ar sut y gellir ailgyflunio ysbytai a chyfleusterau gofal iechyd er mwyn rhoi hyder i'r cyhoedd a chaniatáu i'r GIG ddychwelyd i ddarparu'r holl wasanaethau sydd eu hangen ac i ddiogelu gwasanaethau rhag lledaeniad heintiau gan gynnwys SARS CoV-2.

Mae'r canllawiau hyn yn disodli:

- Canllawiau gweithredol ar ddychwelyd amgylcheddau gofal iechyd yn ddiogel i fusnes arferol yn dilyn Covid-19 (dyddiedig Gorffennaf 2020)
- Canllaw gweithredol ar gyfer dychwelyd Adeiladau Ymarfer Meddygol Cyffredinol yn ddiogel i drefniadau arferol yn dilyn yr ymateb cychwynnol i Covid-19 (dyddiedig Gorffennaf 2020).

Os oes angen rhagor o wybodaeth arnoch, cysylltwch â Simon Russell, Pennaeth Peirianeg drwy ffonio 029 2090 4100 neu anfonwch e-bost at [Simon.Russell@wales.nhs.uk](mailto:Simon.Russell@wales.nhs.uk).

NH Davies BSc (Anrh), Dip Proj Man (RICS), MBA, MCIQB, FIHEEM

Cyfarwyddwr Gwasanaethau Ystadau Arbenigol

Gwasanaethau Ystadau Arbenigol PCGC, Trydydd Llawr, Tŷ'r Cwmnïau, Ffordd y Goron, Caerdydd, CF14 3UB



GIG  
CYMRU  
NHS  
WALES

Partneriaeth  
Cydwasaethau  
Gwasanaethau Ystadau Arbenigol  
Shared Services  
Partnership  
Specialist Estates Services

# Specialist Estates Services Notification 21/22

**21 December 2021**

**For action by:**

Facilities Directors and Managers, NHS Health Boards and Trusts

**For information only:**

Chief Executives, NHS Health Boards and Trusts

Copy to: Department of Health and Social Care, Welsh Government

Dear Colleague,

## **OPERATIONAL GUIDE FOR THE TRANSITION OF HEALTHCARE ENVIROMENTS IN PREPARATION FOR AUTUMN/WINTER 2021/2022 INCORPORATING COVID-19 MEASURES**

This document is intended to provide practical guidance on how hospitals and healthcare facilities can be reconfigured to provide public confidence and allow the NHS to return to delivering all the services it needs to and to protect services from the spread of infections including SARS CoV-2.

This guidance supersedes:

- Operational guide to the safe return of healthcare environments to routine business following Covid-19 (dated July 2020)
- Operational guide for the safe return of General Medical Practice Premises to routine arrangements following the initial Covid-19 response (dated July 2020).

If you require further information please contact Simon Russell, Head of Engineering on 029 2090 4100 or email [Simon.Russell@wales.nhs.uk](mailto:Simon.Russell@wales.nhs.uk).

NH Davies BSc (Hons), Dip Proj Man (RICS), MBA, MCIQB, FIHEEM

Director Specialist Estates Services

NWSSP Specialist Estates Services, 3rd Floor, Companies House, Crown Way, Cardiff CF14 3UB